تلخيص المفتاح

تأليف

الشيخ الخطيب القزويني

(ت ٧٣٩ هـ)

مفتاح التلخيص

عمدة المتأخرين قدوة المتبحرين جلال الملة والدين
محمد بن عبد الرحمن المتولد في القزوين الشهير بين الانام
بخطيب دمشق الشام عليه رحمة الملك العلام حضرتلرينك
زبدة المفتاح اولان تلخيص نام كتاب معالى نصابنك فصاحت
وبلاغت نقطهٔ نظرنده مسلم عالميان اولمسى حسبيله كرك
عبارات رائقه وكرك معانئ دقيقه سنك نكات ومزايا سنه
دائر اكثر محلرينى شروح معتبره وحواشئ نادره دن بالاقتباس
امتحان طرزنده كى اسئله واجوبه لى يازديغم كبى فضلاى عصردن
ومتفردان دهردن استاذ دقايق نقادم جمعه وى مصطفى
افندى سلمه الله ايله واصل بجبوحهٔ جنان بارى نوره قوبى
محمود حامد افندى حضرتلرينك تقريرات مضبوطه وافاداتِ
مبسوطه لرينى دخى هامشه تعليق ايله كتاب مستطابى بر درجه
دها شرفبخش ومزيت افزا ايلديكمدن طلبهٔ علوم وارباب
مطالعه استفاده لريچون معارف نظارت جليله سنك
(٥٧٦) نومرولى و ٢٩ رجب الاول ٢١٢ / ١٩١ تاريخلو رخصت
نامه سيله از معالى كهرى ساحه پيراى طبع وانتشار ايلدم

تلخيص

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على ما أنعم وعلم من البيان ما لم نعلم

والصلوة على سيدنا محمد خير من نطق

وهو الله تعالى وما يليق فيه إما دال

Musannif Hz.: Muhammed bin Abdurrahman bin Ömer (قدس سره)

Lakapları: Hatip el Kazvini
Hatip ed dimeşki, Celaluddin

Doğum Tarihi: H. 666 / Vefat Tarihi: H. 739

① âciz bırakmamın yazılarından

② hak ile batılı ayıran kitap

تلخيص

معاني — بيان — بديع

Meani ve Beyan kısmına "بلاغة" denir.

Bedi' kısmına belağatın tabiisi de denir.

بالصواب وأفضل من أوتي الحكمة

وفصل الخطاب ﴿ وعلى آله

الأطهار وصحابته الأخيار

أما بعد فلما كان علم البلاغة

وتوابعها من أجل العلوم قدرا وأدقها سرا

إذ به يعرف دقائق العربية وأسرارها ويكشف

عن وجوه الإعجاز في نظم القرآن استارها

تحقيق صاحب كنز وإيمار وصحيح السكون اسم جمع كهر وإيهار فإن قيل في المثل آبنا وأهانا فما الذين جنوا على هذا الدار بالهدم هم الذين كانوا بنوها حكاه الوعبية وهما جمعا حان وبان قلنا قال الجوهري فإذا قلت إن المثل جنا نها بنا نها لأن فاعلا لا يجمع على أفعال وأما شهاد وأصحاب فجمع شهد وصحب الا أن يكون هذا من الشواذ وعلى ما يجيء في الأمثال انتهى كلام الشارح وفي الصحاح بدل على ما يجيء الخ لانه يجب في الأمثال ما لا يجيء في غيرها انتهى فما قال السيكوتي في مناقشة الشارح في شرح الكشاف تحرر (٧٢٤٣)

قوله وصحابته بفتح الصاد وكسرها يستعمل في الرفقاء والمراد اصحاب الرسول عليه السلام وتم الذين طالت صحبتهم مع النبي عليه السلام ستين وقيل بشرط الرواية وقيل هم مسلمون رأوا النبي صلى الله تعالى عليه وسلم سيكوتي

قوله الصحابة في الاصل مصدر يقال صحبته صحبة وصحابة أطلق على اصحاب سيد الأنام عليه السلام لكونها خصص من الاصحاب لكونها بغلبة الاستعمال في اصحاب الرسول كالعلم لهم ولهذا نسبت الصحابة اليها بخلاف الاصحاب ثم قيل الصحابة من صحب الرسول عليه السلام وخدمه وأخذ عنه وهم عند وفاته عليه السلام مائة ألف واربعة عشر الفا كلهم أهل الرواية عنه عليه السلام حلبي

قوله بما بمعنى الا ضافي اي العلم الذي له مزيد اختصاص بالبلاغة بان دون لا يجعلها وتقدير لفظ العلم في قوله وتوابعها لئلا يلزم العطف على معمولي عامل مختلفين سيكوتي

قوله معطوف على البلاغة دون العلم كما يتوهم من كون المضاف مقصودا بالذات لان لفظ العلم في الكلام مقدر وحمله على المعنى العلمي تكلف لانه يلزم حينئذ تقدير لفظ العلم في قوله وتوابعها لئلا يلزم العطف على معمولي عاملين مختلفين والعلم واد جاء ضميرها الى البلاغة باعتبار المعنى الاصل وعدم صحة أقول به وفيه الاتكلف على ان يكون علم البلاغة على البهذين العلمين فلم يثبت وقول الشارح فيما سيأتي وسموها علم البلاغة بحسب الاطلاق لا الوضع

قوله لاجل ان التخصيص العلوم بالعربية لانها تجعله اجل جميع العلوم حتى بروائه لبعدها جل من علم الكلام والفقه والتفسير والحديث بل جعل طائفة من العلوم أجلها سواها وجعله من هذه الطائفة ويكون بعض تلك الطائفة اجل من بعضها فلا يلزم تفضيله على العلوم المذكورة وعدم مرتبته لانه من تلك الطائفة مع انه لكل اعتباره وفرعه بذلك العلم بدعي فيها هذا اجليته بالنسبة الى كل العلوم ترغيبا للطالب والمرادا جليته بالنسبة لبعض

قوله قال السيكوتي تبيز من نسبة الاجل الى الضمير الذي هو عبارة عن طائفة من العلوم مراد من الضمير الفاعل اي من طائفة علموا اجل قدرها من العلوم وأجلها

قوله سرا اي ما خفي من طائفة

① âciz bırakmanın yazılarından
② hak ile batılı ayıran hitap

تلخيص

معاني — بيان — بديع

Meani ve Beyan kısmına "بلاغت" denir.

Bedi' kısmına, belağatın tabisi ise denir.

بالصواب وأفضل من أوتي الحكمة

وفصل الخطاب ﴿ وعلى آله

الأطهار وصحابته الأخيار

أما بعد فلما كان علم البلاغة

وتوابعها من أجل العلوم قدرا وأدقها سرا

إذ به يعرف دقائق العربية وأسرارها ويكشف

عن وجوه الإعجاز في نظم القرآن استارها

(١)

بتخفيف صاحب كتمر وانهار وصحيح البخاري اسم جمع كنهر وانهار فان قيل في المثل آخذا وطاحنا وطاحونها العالمين جنوا على هذا الدار باهلها هم الذين كانوا بنوها حكاه الوعبية وهما جمعا حان وبان قلنا قال الجوهري انا افلن ان المثل جنانها بنانها الان فاعلا لا يجمع على افعل واما شهاد واصحاب فجمع شهد وصحب الا ان يكون هذا من النوادر على ما يجئ في الامثال انتهى كلام الشارح وفي الصحاح بدل على ما يجئ في الامثال ما لا يجئ في غيرها انتهى فاقال السيكوتي في ناف للارشاد به الشارح في شرح المكشاف تحرره (٧٢٤٧)

قوله وصحابته بفتح الصاد وكسرها يستعمل في الرفقاء والمراد اصحاب الرسول عليه السلام ومن الذين طالت صحبتهم مع النبي عليه السلام مستكملين وقيل بشرط الرواية وقبل هم مسلمون رأوا النبي صلى الله تعالى عليه وسلم سكوتي

قوله الصحابة في الاصل مصدر يقال صحبه صحبة وصحابة أطلق على اصحاب سيد الانام عليه السلام لكنها اختص من الاصحاب لكونها بغلبة الاستعمال في اصحاب الرسول كالعلم لهم ولهذا نسبت الصحابة اليها بخلاف الاصحاب ثم قيل الصحابة من صحب الرسول عليه السلام وخدمه واخذ عنه وهم عند وفاته عليه السلام مائة وثلاث واربعة عشر الفا كلهم اهل الرواية عنه عليه السلام حلبي

قوله بالمعنى الاضافي اي العلم الذي له مزيد اختصاص بالبلاغة بان دون لاجلها وتقدير لفظ العلم في قوله وتوابعها للدلالة على ان مجرور معطوف على البلاغة دون العلم كما يتوهم من كون المضاف مقصودا بالذات لان لفظ العلم في الكلام مقدر وحمله على المعنى العلمي تكلف لانه يلزم من تقدير لفظ العلم في قوله وتوابعها لئلا يلزم العطف على ضمير العلم واضافة ضمير العلم الى البلاغة باعتبار المعنى الاصلي وعدم صحة اقامة به وقوله الا ان يكلف على ان يكون علم البلاغة على الوجهين العلميين مما يثبت وقول الشارح فيما سيأتي وسموها علم البلاغة بمعنى الاطلاق لا الوضع سكوتي

قوله لما حبة التصنيف العلوم بالعربية لانها جعلت اجل جميع العلوم حتى بروا نه لبعيا جل من علم الكلام والفقه والتفسير واحيث بل جعل طائفة من العلوم اجلها سواها وجعله من هذه الطائفة ويكون لبعض تلك الطائفة اجل من بعضها فلا يلزم تفضيله على العلوم المذكورة وعدم مرتبته لانه من تلك الطائفة مع انه لكمال عنايته وفرحه بذكر العلم يدعي ظاهرا جليته بالنسبة الى كل العلوم ترغيبا للطالب والمراد جليته بالنسبة الى البعض

قوله قال السيكوتي تبيين من نسبة الاجل الى الغير الذي هو عبارة عن طائفة من العلوم من الغير على اي من طائفة علوم واجل قدرها

وكان القسم الثالث من مفتاح العلوم الذي صنفه

الفاضل العلامة ابو يعقوب يوسف السكاكي اعظم ما

صُنف فيه من الكتب المشهورة نفعا لكونه احسنها ترتيبا

وانمها تحريرا واكثرها للاصول جمعا ولكن كان

غير مصون عن الحشو والتطويل والتعقيد قابلا للاختصار

مفتقرا الى الايضاح والتجريد الفت مختصرا يتضمن ما

فيه من القواعد ويشتمل على ما يحتاج اليه من الامثلة والشواهد

Bibliotheca Bodleiana

① Tertib: Her şeyi yerli yerine koymak

② Kendisine ihtimam duyulmayan, ziyade

③ Fayda almak için uzun uzadıya uzatmak

④ Kelamın kapalı olup manası kolay kolay anlaşılmayan

* MİFTAHU'L ULUM İSİMLİ KİTAP 5 KISIMDAN OLUŞUR.

1) Sarf
2) Nahv
3) Belağa
4) Mantık
5) Aruz

① Noksan etmedim

② Ne acur bir tecrübe

③ Nede bu zaaf bilgilere bir hocaydı

ولم أجتهد في تحقيقه وتهذيبه ورتبته ترتيبا أقرب تناولا من ترتيبه ولم أبالغ في اختصار لفظه بتقريب لتعاطيه وطلبا لتسهيل فهمه على طالبيه وأضفت الى ذلك فوائد عثرت في بعض كتب لقوم عليها وزوائد لم أظفر في كلام أحد بالتصريح بها ولا الاشارة اليها وسميته تلخيص الفتاح وأنا أسأل الله تعالى من فضله أن ينفع به كما نفع بأصله إنه ولي ذلك وهو حسبي ونعم الوكيل

Yakhlaf.com

مقدمة

① الفصاحة يوصف بها

② المفرد والكلام والمتكلم والبلاغة

يوصف بها الاخيران فقط

فالفصاحة في المفرد خلوصه من تنافر

الحروف والغرابة ومخالفة القياس

فالتنافر نحو غدائره مستشزرات الى العلى

① Lugat manası: Ortaya çıkmak, Zahir olmak

② • Lugat manası: Ulaştırmak
• Istılahi manası: Fasihliği ile beraber muktezaya hâle uygun olan

- Bir sözde fesahat yoksa, Belagatta olmaz.

BELAĞAT

Kelam Mütekellim

FESAHAT

Kelam Mütekellim

Müfred

müfredteki fesahatin

3 sözden hali olması lazımdır.

Tenafurul Huruf Garabet Muhalefet'el Kıyas

Tenafurul Huruf: Kelimenin lisan üzerine ağırlığını ve zor konuşulmasını gerektiren bir vasıftır.

③ Burada ث ile ج arasında ش'in gelmesi ile telaffuzda zorluk olmuştur. Bu sebeple tenafurul huruf vardır.

① Kömür gibi kara saçlarını (gösterdi)

Garabet: Manası zahir olmayıp, istimalinde alışılmış olunmayan kelime

Muhalefetül Kıyas: Kelimenin, lafızların müfredlerinin kanunu (yani yazılışın koyduğu şeklin) hilafına olmasıdır.

② Müfredteki fesahatın daha neden halas olmasıdır?

③ Bu ~~kısımda~~ nazar vardır. Çünkü "السمع يأبى" zaten garabete dahil olur.

KELAM
Kelamdaki fesahatin 3 şeyden hali olması lazımdır.

Za'fut te'lif Tenafürül Kelimat Ta'kid

④ Buradaki muhalefetten kasıt sarf ve nahiv kaidelerine muhalefet değil bilakis vâzıdan sabit olan şeyin hilafıdır.

⑤ Şayet kelam bu 3 şeyden hali olsa bile kelamdaki kelimelerden biri bile fasih olmazsa o kelam fasih değildir.

⑥ Bir kelimenin harflerinin tamamının başka bir kelimede bulunması sakillikte en yüksek seviyeye ulaşmasına sebep olmuştur.

⑦ K.N) Kaidedir ki, önce merci sonra zamir zikredilmiş lâmın kalbi zikr de ise önce zamir sonra merci zikredilir. Nahiv kaidesine aittir.

والغرابة نحو وفاجر ومرسنا مسرجا اى كالسيف السريحي في الدقة

والاستواء او كالسراج في البريق واللمعان والمخالفة

نحو الحمد لله العلي الاجلل ◉ قيل ومن الكراهة في السمع

نحو كريم الجرثومة شريف النسب وفيه نظر ◉ وفي

الكلام خلوصه من ضعف التأليف وتنافر الكلمات

والتعقيد مع فصاحتها فالضعف نحو ضرب غلامه

زيدا والتنافر كقوله وليس قرب قبر حرب قبر

Kabir

وقوله كريم متى أمدحه أمدحه والورى معي

واذا ما لمته لمته وحدي ٭ والتعقيد ان لا يكون الكلام ظاهر الدلالة على المراد لخلل

اما في النظم كقول الفرزدق في هشام وما مثله في الناس الا مملكا ٭ ابو امه حي ابوه يقاربه

اي حي يقاربه الا مملكا ابو امه ابوه واما في الانتقال كقولك

الا خر ما طلب بعد الدار عنكم لنفسه اوتشكي عياه

Ben Yusuf Library
Ahlef

① O keremli bir kimsedir.

② Burada ح ve ه harflerinin bulunduğu "مدح" fiilinin ard arda zikr edilmesinde tenafur vardır. Fakat bu misalin tenafuru ilk misalin tenafurundan daha dasiktir. Çünkü Kur'an-ı Kerimde ح ve ه harflerinin peşpeşe geldiği yerler vardır; "وَبَيْتِهْ لبلد طويل"

Şair Ebu Tammam

* وما مثله في الناس الا مملكا ○ ابو امه حيّ ابوه يقاربه

(evladımızdır)

hitamin değişimine yakın olsa da (insanlar hitamin değişimini işitmese bile) hitamin annesinin babası (Kimdir) ○ Ancak melik olan insanların içinde hitamin değişimini misli olmadı

↳ Mübtedâ - Haber arasında fasıla (yani ابو امه - ابوه)

↳ Mevsuf - Sıfat arasında fasıla (حيّ - يقاربه)

↳ Müstesna'nın, mümin üzerine takdimi (الا مملكا - حيّ)

↳ Bedel ile mübdelü minin arasında birçok fasıla (yani حيّ - مثله)

مملكا lafzına nasb olması mümin üzerine takdim olduğu içindir.

• Burada takdimler ve tehirler sebebiyle bir halel vardır. Bundan dolayı murad mana üzerine delalet zahir değildir.

* وما مثله في الناس الا مملكا ابو امه حيّ (bedel) ابوه يقاربه

sıfat haber mevsuf mübtedâ müstesna mübdelün minh

mümin

① Burada şairin kastı sûver'dur. Fakat ibareden akıl hüzne intikal ettiğinden intikalde halel vardır.

② Daha bulamdaki fesahat, kelamın neden hâli olmasıdır?

③ Burada lâ zamirlerinin tekrarı ile kesretü'l tekrar olmuştur.

④ Yürümesi güzel, binicisini yormayan sanki suda yüzen at

⑤ Büyük tesir arzının kumsalının güvercini

⑥ Burada nazar vardır. Çünkü Kur'an-ı Kerimde "tetabiul izâfat" vardır. "مثل دئب قوم نوح" ve "ذكر رحمت ربك" ayetleri gibi ve yine Kur'an-ı Kerimde "Kesretül Tekrar" da vardır. Buna misal; "ونفس وما سوّاها فألهمها فجورها وتقواها" ayeti gibi